

**DELIBERATION N° 18/437 AC DE L'ASSEMBLEE DE CORSE  
PORTANT AFFECTATION DE CREDITS AU PROFIT DE L'UNIVERSITE  
DE CORSE POUR L'ORGANISATION DE LA « CHAIRE ESPRIT  
MEDITERRANEEN PAUL VALERY »**

**SEANCE DU 29 NOVEMBRE 2018**

L'an deux mille dix huit, le vingt neuf novembre, l'Assemblée de Corse, convoquée le 15 novembre 2018, s'est réunie au nombre prescrit par la loi, dans le lieu habituel de ses séances, sous la présidence de M. Hyacinthe VANNI, Vice-Président de l'Assemblée de Corse.

**ETAIENT PRESENTS : Mmes et MM.**

Danielle ANTONINI, Guy ARMANET, Véronique ARRIGHI, François BENEDETTI, François BERNARDI, Valérie BOZZI, Pascal CARLOTTI, Jean-François CASALTA, Mattea CASALTA, Marie-Hélène CASANOVA-SERVAS, Marcel CESARI, Catherine COGNETTI-TURCHINI, Christelle COMBETTE, Jean-Louis DELPOUX, Frédérique DENSARI, Santa DUVAL, Muriel FAGNI, Isabelle FELICIAGGI, Pierre-José FILIPPETTI, Pierre GHIONGA, Fabienne GIOVANNINI, Michel GIRASCHI, Stéphanie GRIMALDI, Julie GUISEPPI, Paul LEONETTI, Jean-Jacques LUCCHINI, Pierre-Jean LUCIANI, Paul MINICONI, Jean-Martin MONDOLONI, Paola MOSCA, Nadine NIVAGGIONI, François ORLANDI, Jean-Charles ORSUCCI, Marie-Hélène PADOVANI, Paulu Santu PARIGI, Chantal PEDINIELLI, Marie-Anne PIERI, Laura Maria POLI, Pierre POLI, Juliette PONZEVERA, Louis POZZO DI BORGO, Rosa PROSPERI, Joseph PUCCI, Catherine RIERA, Camille de ROCCA SERRA, Anne-Laure SANTUCCI, Marie SIMEONI, Pascale SIMONI, Jeanne STROMBONI, Julia TIBERI, Anne TOMASI,

**ETAIENT ABSENTS ET AVAIENT DONNE POUVOIR :**

Mme Vannina ANGELINI-BURESI à Mme Laura Maria POLI  
M. François-Xavier CECCOLI à Mme Valérie BOZZI  
Mme Laura FURIOLI à M. Michel GIRASCHI  
M. Francis GIUDICI à Mme Marie-Anne PIERI  
M. Xavier LACOMBE à Mme Santa DUVAL  
Mme Marie-Thérèse MARIOTTI à Mme Christelle COMBETTE  
M. Antoine POLI à M. Jean-Charles ORSUCCI

**ETAIENT ABSENTS : MM.**

Romain COLONNA, Julien PAOLINI, Jean-Guy TALAMONI, Petr'Antone TOMASI

**L'ASSEMBLEE DE CORSE**

- VU** le Code général des collectivités territoriales, titre II, livre IV, IV<sup>ème</sup> partie,
- VU** la loi n° 2013-660 du 22 juillet 2013 relative à l'enseignement supérieur et à la recherche,
- VU** le Schéma de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche et de l'Innovation « SESRI 2017/2022 » adopté par l'Assemblée de Corse par délibération n° 17/333 AC du 26 octobre 2017,
- VU** la délibération n° 18/139 AC de l'Assemblée de Corse du 30 mai 2018 portant adoption du règlement budgétaire et financier de la Collectivité de Corse,
- VU** la délibération n° 18/140 AC de l'Assemblée de Corse du 30 mai 2018 portant approbation du budget primitif de la Collectivité de Corse pour l'exercice 2018,
- SUR** rapport du Président du Conseil Exécutif de Corse,
- APRES** avis de la Commission de l'Education, de la Culture, de la Cohésion Sociale et de la Santé,
- APRES** avis de la Commission des Finances et de la Fiscalité,

### **APRES EN AVOIR DELIBERE**

Après un vote à l'unanimité,

#### **ARTICLE PREMIER :**

**APPROUVE** le rapport « Projet de Chaire Esprit Méditerranéen Paul Valéry » tel qu'il figure en annexe de la présente délibération.

#### **ARTICLE 2 :**

**DECIDE** l'affectation de 10 000 € au profit de l'Université de Corse pour « le projet de Chaire Esprit Méditerranéen Paul Valéry » au titre du programme « N4119 - Diffusion CST2I » et du sous-programme « N4119C AED - Diffusion CST2I » du budget primitif 2018.

#### **ARTICLE 3 :**

**AUTORISE** le Président du Conseil Exécutif de Corse à signer les différentes pièces réglementaires (convention d'engagement, convention attributive de subvention, convention d'application, avenant...) relatives à la mise en œuvre de la convention d'objectifs et de moyens précitée.

#### **ARTICLE 4 :**

La présente délibération fera l'objet d'une publication au recueil des actes administratifs de la Collectivité de Corse.

Ajaccio, le 29 novembre 2018

Le Président de l'Assemblée de Corse,

Jean-Guy TALAMONI

**COLLECTIVITE DE CORSE**

**RAPPORT  
N° 2018/02/359**

# **ASSEMBLEE DE CORSE**

**2 EME SESSION ORDINAIRE DE 2018**

**REUNION DES 29 ET 30 NOVEMBRE 2018**

**RAPPORT DE MONSIEUR  
LE PRESIDENT DU CONSEIL EXECUTIF DE CORSE**

**AFFECTATION DE CREDITS AU PROFIT DE  
L'UNIVERSITE DE CORSE POUR L'ORGANISATION DE LA  
« CHAIRE ESPRIT MEDITERRANEEN PAUL VALERY »**

**COMMISSION(S) COMPETENTE(S) :** Commission de l'Education, de la Culture, de la Cohésion Sociale  
et de la Santé  
Commission des Finances et de la Fiscalité

## RAPPORT DU PRESIDENT DU CONSEIL EXECUTIF DE CORSE

Conformément au Schéma de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche et de l'Innovation « SESRI 2017/2022 », la Collectivité de Corse souhaite assumer pleinement sa mission de valorisation, en soutenant l'organisation de colloques et autres conférences afin notamment de favoriser la diffusion des connaissances auprès d'un large public.

Dans ce cadre, je vous propose de soutenir l'organisation, par l'Université de Corse, d'une programmation exceptionnelle de « la Chaire Esprit Méditerranéen Paul Valéry » qui s'est déroulée du 18 au 21 octobre 2018, se traduisant par l'affectation d'une aide de 10 000 € au profit de l'Université de Corse.

Créée en 2014 par l'UMR LISA et la Fondation de l'Université de Corse, la Chaire Esprit Méditerranéen Paul Valéry célèbre cette année ses cinq ans d'existence.

Après deux sessions consacrées à l'amitié et aux migrations, la session qui s'est déroulée du 18 au 21 octobre 2018 a pris la forme d'une rencontre autour du poète et de ses relations à la Corse et à la Méditerranée, en partenariat avec le musée Paul Valéry de Sète et le Musée d'Art et d'Histoire de Bastia. Cet événement a eu lieu le 18 octobre 2018 à Corti, le 19 octobre 2018 à Bastia, le 20 octobre 2018 à Bastia et le 21 octobre à Erbalunga.

Cette rencontre a associé des universitaires, des poètes, des chanteurs et des comédiens, et a été rehaussée par la présence des descendants de Paul Valéry. Elle a été suivie d'une publication dans le cadre de la collection des Journées Paul-Valéry éditée chaque année par le Musée de Sète, dans laquelle figurent déjà les actes d'une rencontre qui s'est tenue à Gênes, cité valéryenne, en 2015.

Cet événement a fourni l'occasion de créations artistiques autour de Paul Valéry et son œuvre : quelques poèmes ont été traduits en Corse et chantés pour la première fois par Patrizia Gattacecca. La compagnie Teatr'Europa de Corse a présenté un spectacle inédit.

Des poètes et artistes méditerranéens ont été également invités, et la rencontre fera l'objet d'une émission spéciale des *Carnets de Mediterraneo* (FR3 Via Stella).

Une plaquette illustrée sera éditée à cette occasion avec le Musée Paul Valéry de Sète, et les actes de cette rencontre seront rapidement publiés dans la collection des journées Paul Valéry du Musée de Sète aux éditions Fata Morgana.

Le plan de financement est le suivant :

### Chaire Esprit Méditerranéen - Paul Valéry

DEPENSES		RECETTES	
<b>CONFERENCIERS</b>		<b>UMR LISA</b>	
Cachets, honoraires, frais de déplacement et hébergement	16 000,00 €	FUNDAZIONE UNIVERSITA	5 000,00 €
		COLLECTIVITE DE CORSE	10 000,00 €
<b>ACTIVITES CULTURELLES</b>		<b>VILLE DE BASTIA</b>	
Exposition, spectacles vivants, concerts	5 000,00 €		
<b>COMMUNICATION</b>			
Supports de communication, impressions de plaquettes	4 000,00 €		
<b>TOTAL</b>	<b>26 000,00 €</b>	<b>TOTAL</b>	<b>26 000,00 €</b>

Je vous prie de bien vouloir en délibérer.

Corte, le 2 octobre 2018

**LETTRE D'INTENTION DE DEMANDES D'AIDES PUBLIQUES**

**Chaire Esprit Méditerranéen Paul Valéry**

**Monsieur le Président du Conseil Exécutif  
Collectivité de Corse - DESR  
22 Cours Grandval  
BP 215  
20187 AJACCIO CEDEX 1**

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de solliciter par la présente une contribution régionale pour l'organisation de la « Chaire Esprit Méditerranéen Paul Valéry ».

Créée en 2014 par l'UMR LISA et la Fondation de l'Université de Corse, la Chaire Esprit Méditerranéen Paul Valéry fête cette année ses cinq ans en célébrant le retour en Corse de Paul Valéry et de ses descendants. Après deux sessions consacrées à l'amitié et aux migrations, la session d'octobre 2018 prendra exceptionnellement la forme d'une rencontre autour du poète et de ses relations à la Corse et à la Méditerranée, en partenariat avec le Musée Paul Valéry de Sète et le Musée d'Art et d'Histoire de Bastia.

Cette rencontre associera des universitaires, des poètes, des chanteurs et des comédiens, et sera honorée de la présence parmi les invités d'honneur des descendants de Paul Valéry. Elle sera suivie d'une publication dans le cadre de la collection des Journées Paul-Valéry éditées chaque année par le Musée de Sète, dans laquelle figurent déjà les actes d'une rencontre qui s'est tenue à Gênes, cité valéryenne, en 2015.

Cet événement sera l'occasion de créations artistiques autour de Paul Valéry et son œuvre : des poèmes seront traduits en Corse et chantés pour la première fois par Patrizia Gattacecca, et la Compagnie Teatr'Europa de Corse présentera un spectacle inédit. Des poètes et artistes méditerranéens seront également invités, et la rencontre fera l'objet d'une émission spéciale des Carnets de Mediterraneo (France 3 Corse Via Stella).

Une plaquette illustrée sera éditée à cette occasion avec le Musée Paul Valéry de Sète, et les actes de cette rencontre seront rapidement publiés dans la collection des Journées Paul Valéry du Musée de Sète aux éditions Fata Morgana.

Dans le cadre de cette programmation exceptionnelle de la Chaire, j'ai l'honneur de solliciter votre bienveillance pour l'octroi d'une subvention de dix mille euros qui nous permettra de réaliser le projet décrit.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Président de l'Université de Corse

  
Paul-Marie ROMANI



Copies à :

Josepha Giacometti, Conseillère exécutive chargée de l'enseignement secondaire, de l'enseignement supérieur et de la recherche, de la formation professionnelle.



UMR CNRS 6240 LISA

### TROISIÈME SESSION

18-21 octobre 2018

Corte-Bastia-Erbalunga

*Valéry, la Méditerranée et la Corse*

en partenariat avec les Journées Paul Valéry du Musée de Sète,  
et le Musée d'Art et d'Histoire de la Ville de Bastia

#### Invités d'honneur

Marc Fumaroli, de l'Académie Française  
Jean Marie Rouart, de l'Académie Française  
Carlo Ossola, Professeur au Collège de France et membre de l'Accademia dei Lincei  
Martine Rouart-Boivin, petite-fille de Paul Valéry  
Vincent Rouart, petit-fils de Paul Valéry  
Antoine Valéry, petit-fils de Paul Valéry  
Charles-Ambroise Valéry, petit-fils de Paul Valéry  
Nadir Aziza, ancien conseiller à l'UNESCO, initiateur de la Chaire Paul Valéry  
Jacques Orsoni, fondateur de la Chaire Paul Valéry de l'Université de Corse  
Francine Demichel, Présidente de la Fondation de l'Université de Corse

#### Conférenciers

Régis Debray (sous réserve)  
Michel Jarrety (Paris Sorbonne)  
Jean-Michel Rey (Paris 8)  
Paola Cattani (Rome)  
Maria Teresa Marina Giaveri (Turin)  
Antonietta Sanna (Pise)  
Giovanni Lombardo (Messine)

#### Valéry et la Corse

Jean Christophe Liccia  
Jean Guy Talamoni  
Jacques Thiers

#### Poètes et artistes Corses et Méditerranéens

Jacques Fusina, poète  
Antoine Graziani, poète  
2 Poètes Méditerranéens (à préciser)

François Chattot, comédien  
Orlando Forioso et la Cie TeatrEuropa  
Patrizia Gattacecca, chant et composition (poèmes de Valéry adaptés en corse et en italien)  
Roula Safar, chant et composition (poèmes de Valéry mis en musique)  
Taghi Akhbari, chants de tradition persane





UMR CNRS 6240 LISA

## PROGRAMME INDICATIF

**Judi 18 octobre**

**CORTE, Spaziu Natale Luciani**

**14h. Table-ronde *Valéry et la Corse***

avec (sous réserves) Jacques Orsoni, Jean Guy Talamoni, Jacques Thiers, Martine Rouart-Boivin

**18h. Concert-lecture (Patrizia Gattacceca et Orlando Forioso)**

**Vendredi 19 octobre**

**BASTIA, Auditorium du Musée**

**10h-12h Conférences *Valéry et la Méditerranée***

Michel Jarrety et Régis Debray (l'Europe méditerranéenne de Valéry)

Paola Cattani (la Société des esprits)

Jean-Michel Rey (la politique de l'esprit)

Nadir Aziza et Jacques Thiers (Valéry lu par les poètes de Méditerranée)

**14h-15h30. Enregistrement des *Carnets de Mediterraneo* (FR3 Via Stella)**

**16h30-18h Conférences *Valéry italique***

Antonietta Sanna (Valéry traducteur de Virgile)

Maria Teresa Marina Giaveri (V. et l'Italie)

Giovanni Lombardo (traduire Valéry en italien)

**19h-20h Concert-lecture**

Roula Safar et Patrizia Gattacceca chantent des poèmes de Valéry

Taghi Akhbari chante des poètes persans

**Samedi 20 octobre**

**BASTIA, Auditorium du Musée**

**14h-15h30 Table ronde *Valéry et la Corse***

Jean Christophe Liccia (généalogie de la famille Valéry)

Jean Guy Talamoni (Valéry et la Corse)

Jacques Thiers (Valéry poète corse et méditerranéen)

**17h-18h Lectures**

**20h-21h Concert-spectacle (Orlando Forioso et la Cie TeatrEuropa di Corsica)**

**Dimanche 21 octobre**

**ERBALUNGA**

**16h-18h Table-ronde *La méditerranée des poètes***

Dialogue entre poètes corses et méditerranéens

**19h-21h. Lectures et concert de clôture**



**Accusé de réception**

<b>Objet</b>	AFFECTATION DE CREDITS AU PROFIT DE L'UNIVERSITE DE CORSE POUR L'ORGANISATION DE LA ' CHAIRE ESPRIT MEDITERRANEEN PAUL VALERY '
<b>Identifiant acte</b>	02A-200076958-20181129-024219-DE
<b>Identifiant interne</b>	024219
<b>Date de réception par la préfecture</b>	6 décembre 2018
<b>Nombre d'annexes</b>	0
<b>Date de l'acte</b>	29 novembre 2018
<b>Code nature de l'acte</b>	1
<b>Classification</b>	8.1

[Fermer](#)